

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 MARS 1906.

- | | |
|--|--|
| <p>1° Proposition de loi relative à la recherche de la paternité et de la maternité.</p> <p>2° Proposition de loi sur la recherche de la paternité ⁽¹⁾.</p> | <p>1° Wetsontwerp betreffende het onderzoek naar het vaderschap en naar het moederschap.</p> <p>2° Wetsontwerp betreffende het onderzoek naar het vaderschap ⁽¹⁾.</p> |
|--|--|

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. DE SADELEER.

Dispositions complémentaires à ajouter à l'article 340 (nouveau), proposé par le Gouvernement.

§ 2.

L'action en recherche de la paternité ne sera pas recevable s'il est établi que pendant la période légale de la conception la mère a eu commerce avec un autre individu ou qu'elle est d'une inconduite notoire.

§ 3.

L'action en recherche de la paternité est personnelle à l'enfant; elle n'est pas transmissible à ses héritiers ou successeurs.

AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR
DEN HEER DE SADELEER.

Bijkomende bepalingen toe te voegen aan artikel 340 (nieuw), door de Regering voorgesteld.

§ 2.

De rechtsvordering tot onderzoek naar het vaderschap is niet ontvankelijk indien het is bewezen dat, gedurende het wettelijk tijdperk der bevruchting, de moeder gemeenschap heeft gehad met een ander man of indien zij van algemeen bekend slecht gedrag is.

§ 3.

De rechtsvordering tot onderzoek naar het vaderschap behoort aan het kind persoonlijk; zij kan niet worden overgedragen aan zijne erfgenamen of opvolgers.

(1) Propositions de loi, n° 74 et 75 (Session de 1901-1902).
Rapport, n° 12.
Amendements, n° 91, 96 et 98.

(1) Wetsvoorstellen, n° 74 en 75 (Zittingsjaar 1901-1902).
Verslag, n° 12.
Amendementen, n° 91, 96 en 98.

Elle doit être exercée par la mère, au nom de l'enfant, dans les trois années qui suivent la naissance.

Au cas de décès de la mère ou de son incapacité légale survenus dans le délai de trois ans, un conseil de famille pourra désigner un tuteur *ad hoc* pour intenter l'action. Dans ces cas, un nouveau délai de trois ans sera accordé, à partir du décès ou de la déclaration d'incapacité légale.

Si l'action se fonde sur le fait prévu au 2° de l'article (vie commune), la prescription de trois ans ne commencera à courir que le jour où la vie commune aura cessé. Au cas de prolongation de la vie commune jusqu'à la majorité de l'enfant, l'action devra être intentée par lui dans les trois années qui suivent sa majorité.

Si l'action se fonde sur les faits constituant la possession d'état, elle pourra être intentée par l'enfant dans les trois années qui suivent sa majorité.

L'action résultant d'un des faits prévus au 3° de l'article ne sera prescrite que trois années après la date de la condamnation y mentionnée.

§ 4.

Le jugement qui admettra la demande aura pour effet d'obliger le défendeur à contribuer aux frais de nourriture, d'entretien et d'éducation de l'enfant jusqu'à l'âge de 21 ans.

Il fixera la somme due conformément à l'article 208 du Code civil.

Celui contre qui la demande a été admise pourra toujours reconnaître l'enfant et lui assurer les effets de la reconnaissance volontaire, en se conformant aux dispositions du même Code.

Zij moet, namens het kind, door de moeder worden ingesteld binnen drie jaren volgende op de geboorte.

Ingeval de moeder sterft of wettelijk onbevoegd wordt verklaard binnen den termijn van drie jaren, kan een familieraad een voogd *ad hoc* benoemen tot het instellen der rechtsvordering. In die gevallen wordt een nieuwe termijn van drie jaren verleend, te rekenen van het overlijden of van de verklaring van wettelijke onbevoegdheid.

Is de rechtsvordering gegrond op het feit voorzien bij n° 2 van het artikel (samen leven), dan neemt de verjaring van drie jaren slechts een aanvang van den dag waarop het samen leven heeft opgehouden. Heeft het samen leven geduurd tot aan de meerderjarigheid van het kind, dan moet de rechtsvordering door het kind worden ingesteld binnen drie jaren volgende op zijne meerderjarigheid.

Is de rechtsvordering gegrond op de feiten die het bezit van staat uitmaken, dan kan zij door het kind worden ingesteld binnen drie jaren volgende op zijne meerderjarigheid.

De rechtsvordering voortvloeiende uit één der feiten voorzien bij n° 3 van het artikel verjaart slechts door verloop van drie jaren na de dagteekening van de daarin vermelde veroordeeling.

§ 4.

Het vonnis, dat den eisch ontvankelijk verklaart, heeft ten gevolge den verweerder te verplichten bij te dragen tot de kosten van voeding, onderhoud en opvoeding van het kind, totdat het den leeftijd van 21 jaren heeft bereikt.

Het bepaalt de verschuldigde som overeenkomstig artikel 208 van het Burgerlijk Wetboek.

Degene, tegen wien de eisch ontvankelijk is verklaard, mag het kind altijd vrijwillig erkennen en dit met de gevolgen aan de vrijwillige erkenning verbonden, mits hij de bepalingen van hetzelfde Wetboek in acht neemt.

§ 5.

La présente loi ne dispose que pour l'avenir. Elle ne s'applique qu'aux enfants conçus postérieurement à sa mise en vigueur.

§ 6.

S'il appert que le procès en recherche de la paternité a été intenté de mauvaise foi, le demandeur sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 26 à 200 francs.

§ 5.

Deze wet geldt alleen voor de toekomst. Zij is enkel van toepassing op de kinderen ontvangen na haar in werking treden.

§ 6.

Indien het blijkt dat de rechtsvordering tot onderzoek naar het vaderschap te kwader trouw is ingesteld, wordt de eischer gestraft met eene gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met eene boete van 26 tot 200 frank.

L. DE SADELEER.

FRÉDÉRIC DELVAUX.

JULIEN VAN DER LINDEN.

AUGUSTE DELBEKE.

F. DOHET.

DE MEESTER.

